GUIDE

ITINÉRAIRE

POUR

VISITER LES QUATRE PRINCIPALES PARTIES DE L'EUROPE.

PAR

J. A. DOMENICO SPINELLI.

MONTRÉAL

EN VENTE CHEZ TOUS LES LIBRAIRES.

ITIN

POUR VISI

P

Par

EN V

GUIDE

ITINÉRAIRE

POUR VISITER LES QUATRE PRINCIPALES PARTIES DE L'EUROPE.

Par J. A. DOMENICO SPINELLI

MONTRÉAL
EN VENTE CHEZ TOUS LES LIBRAIRES.

G153
S65
***

Enregistré conformément à l'acte du parlement du Canada, en l'année mil huit cent quatre-vingt-quatre, par J. A. Domenico Spinelli, au bureau du ministre de l'agriculture, à Ottawa.

L'idée de
cité, m'aya
médecins
de leur es
titre, je do
et encour
comblé, m
outre, la
m'impose
mesure d
tâche et d
Puis-je
plus en p
voyageur
dans l'iti
Guide
et sans p
terre, de
Ligne
en Euro
diennes,
Le pri
étant de

INTRODUCTION.

L'idée de ce travail, que je vais livrer à la publicité, m'ayant été inspiré par beaucoup d'amis, et des médecins éminents, qui ont bien voulu m'honorer de leur estime et de leur amitié, auxquels, à juste titre, je dois tant de reconnaissance, pour les faveurs et encouragements de toutes sortes dont j'ai été comblé, m'oblige de me rendre à leurs désirs. En outre, la préoccupation constante de ma vie, qui m'impose d'être utile à mes semblables, selon la mesure de mes forces, me contraint d'accepter cette tâche et de me mettre à l'œuvre.

Puis-je atteindre cet excellent but et mériter, de plus en plus, la confiance de mes amis et de tous les voyageurs qui voudront visiter les contrées décrites dans l'itinéraire et guide que j'ai l'honneur de tracer.

Guide et itinéraire pour voyager avantageusement et sans perte de temps, les principales villes d'Angleterre, de France, d'Espagne et d'Italie.

Ligne des bateaux à vapeur à choisir, pour aller en Europe, entre diverses compagnies : anglo-canadiennes, françaises et italiennes.

Le principal but qui m'occupe dans cet ouvrage, étant de la plus haute importance pour les voyageurs

qui partent d'ici pour l'Europe, m'impose un impérieux devoir d'indiquer la voie la plus directe, la plus agréable et la moins dispendieuse. Or, pour atteindre ce but, il est nécessaire de comparer la voie que chacune de ces lignes parcoure, les difficultés et les obstacles qui s'y présentent pour arriver à leurs destinations respectives, afin que les voyageurs puissent voir clairement les avantages de la traversée et la commodité de leur arrivée à l'endroit où ils se proposent d'aller.

A cet effet, j'examinerai d'abord les lignes anglo-canadiennes qui, partant d'ici, après avoir descendu le fleuve Saint-Laurent jusqu'au Golfe, poursuivent leur route jusqu'à Liverpool. Je trouve qu'elles côtoyent la rive nord, et leurs vaisseaux sont, par conséquent, sujets souvent à se heurter contre des bancs de glace et à se trouver au milieu des brumes épaisses qui les empêchent de marcher ou les obligent à ralentir leur marche. Quoique la traversée se fasse en moyenne en dix jours, souvent ils en mettent quatorze et même quinze.

Néanmoins, pour les voyageurs qui n'ont affaire qu'en Angleterre, ces lignes sont les plus courtes et les plus directes. Mais si leurs affaires les obligent de passer en France, en Italie ou en Espagne, c'est la route la plus désagréable et la plus dispendieuse, parce que, s'ils veulent aller en France, rendus à Liverpool et passant par Londres, ils sont obligés de traverser la Manche, soit pour Calais ou pour Dieppe, ou à passer la Tamise pour Boulogne, passages courts mais désagréables, car ils souffrent plus du mal de

mer dans ces petits trajets que dans toute la traversée d'ici à Liverpool. En outre, si les voyageurs veulent aller de France en Italie, par la route du nord, ils ne pourront, visiter en fait de villes importantes, sur leur passage, que Paris et Lyon.

Or, pour éviter les désagréments de ces lignes et l'ennui du *retexere viam*, je vais indiquer une voie plus directe, moins dispendieuse et plus agréable, soit pour ceux qui voyagent par agrément ou pour cause de santé. Cette voie est la ligne des bateaux à vapeur italiens, de la compagnie Florio et Rubattino, qui partent de New-York directement pour Gibraltar, Marseille, Gênes, Livourne, Naples, Messine, etc. Les voyageurs pourront ainsi visiter la France, l'Angleterre, l'Italie et l'Espagne, du sud au nord, sans perte de temps.

Cette ligne, parcourant sa voie plus au sud, n'offre pas les désagréments de celles qui côtoient le nord, et elle a l'avantage immense de débarquer les voyageurs au point direct de leur destination.

En effet, je conseillerai à ceux qui voyagent pour cause de santé de prendre cette ligne et de se rendre à Marseille. Cette ville est le point central d'où ils se dirigeront vers Montpellier, Pô, Hyres (de Toulon), Cannes, Nice, Menton, Bordighera, San-Remo, etc.

Dans toutes ces contrées on jouit d'un climat sain et délicieux, et, leur santé étant rétablie, ils pourront revenir par la même ligne s'embarquer soit pour Marseille, Lyon, Paris, Londres, Liverpool, ou, s'ils veulent passer par Toulouse, Bordeaux, Orléans et le Havre, et du Havre à New-York.

Ceux qui voyagent en touristes débarqueront à Gibraltar, visiteront le formidable rocher qui tient la clef de la Méditerranée, et pourront entrer en Espagne, en Portugal et en France, par les Pyrénées.

On m'objectera peut-être qu'en partant de New-York, par la ligne française du Havre, on peut parcourir le midi de la France en traversant les Pyrénées, visiter l'Espagne et le Portugal. Je répondrai à cette question qu'il faudrait s'embarquer sur mer pour aller à Marseille ou être exposé à revenir sur ses pas, repasser les Pyrénées pour revenir en France, et les voyageurs s'exposeraient à une perte de temps inutile. De là je conclus que la ligne Florio et Rubattino est la plus avantageuse et la plus directe. Les voyageurs, transportés directement à Gibraltar par cette ligne, visiteront cette ville, et de ce point, après trois ou quatre lieues de marche en diligence, ils se dirigeront par la voie ferrée sur Cadix.

ESPAGNE.

GADES.

Cadix, ville forte d'Espagne, située au milieu de la mer, à l'extrémité d'une péninsule de l'île de Léon, rade immense. Cette ville possède : évêché, douane, bourse, théâtre, arsenal, hôpital militaire, collège de chirurgie, académie de dessin, observatoire de la marine, etc. C'est une des villes les plus commerçantes de l'Espagne ; elle fut fondée par les Phéniciens ou les Carthaginois.

PORTUS CALLE.

Porto ou Oporto, seconde ville du Portugal, à l'embouchure du Douro, dans l'Atlantique. Evêché, beau port, cinq quartiers, dont deux bâtis en amphithéâtre sur deux collines. Il y a à voir plusieurs beaux édifices : la cathédrale, l'église des Clérigos, le palais de la Cour d'appel, les magasins de la compagnie des vins, école de marine et de commerce, école de chirurgie et d'anatomie, séminaire épiscopal, grand commerce de vin de Porto, huile, sucre, oranges, bois de campèche, bois de Brésil, cuirs et lièges, etc. C'est, à ce qu'on croit, le nom de Portus Calle qui a donné le nom au Portugal.

OLISIPPO OU FÉLICILAS JULIA DES ANCIENS.

Lisbonne, capitale du Portugal, située sur la droite du Tâge, près de son embouchure. Cette ville a un

aspect pittoresque et imposant, elle est bâtie en amphithéâtre ; la vieille ville est laide ; la nouvelle, qui est plus considérable, a des rues droites, larges et propres ; le port n'est qu'une rade excellente ; chantier militaire, le seul dans tout le royaume du Portugal. On y admire les places du commerce ou du palais et du Rocio ; les rues do Ouro, Augusta et da Prata ; la cathédrale, les églises de Saint-Roch et de Saint-Antoine ; les palais royaux d'Ajuda, de Bemposta, de Nécéssidades ; le théâtre Saint-Charles ; une académie royale de marine, collège royal des nobles ; quatre bibliothèques, dont une est très riche ; l'hôpital Saint-Joseph est le plus beau de ses établissements de bienfaisance. Cette ville fut fondée par les Phéniciens, ou, selon une tradition vulgaire, par Ulysse, qui lui aurait donné son nom. Elle était peu importante au temps des Romains ; patrie de Camoëns, P. Lobo, Manoel, de saint Antoine de Padoue, de Barthélemy des Martyrs, etc.

MANTUA CARPETANORUM.

Madrid, capitale de l'Espagne, sur la rive gauche du Mançanarez ; rues larges, propres et régulières, mais mal pavées, les plus belles sont : celles d'Alcala, d'Atocha, de San Bernardino, de Toledo, de Fuencarral ; quarante-deux places, entre autres la plaza Mayor, celle du Palais Royal, celle du Soleil. *Monuments remarquables :* nouveau palais du roi, palais de Buen-Rétiro, palais des conseils, musée royal et des sciences naturelles, hôtel des postes, douane, Buénavista, arsenal, etc. ; pont de Ségovie

sur le Mançanarez ; arc de triomphe d'Alcala ; trois théâtres ; églises assez belles ; trois promenades : le Prado, la Florida, les délices Campo-Grande ; académie des sciences et des beaux-arts ; sept bibliothèques, la bibliothèque royale est une des plus riches de l'Europe ; collection de tableaux ; collège de chirurgie, écoles de médecine, etc. ; commerce médiocre. Lope de Vega, Calderon, Quevedo, Moratin, etc., sont nés à Madrid.

JULIA ROMULA DES ANCIENS.

Seville, ville d'Espagne : archevêché, superbe cathédrale, dont la flèche, dite la Giralda, a 81 mètres de hauteur, couvent de Buena-Vista, Alcazar, ancien palais des rois Maures, bourse, hôtel des monnaies, hôtel-de-ville, palais archiépiscopal, grande manufacture de tabac, le plus vaste édifice de cette ville ; hôpitaux, aqueduc romain, université, neuf collèges, deux écoles de mathématiques, académie des belles-lettres, etc. Cette ville a vu naître un grand nombre de célébrités, plusieurs rois de Castille, Barthelemy de Las Casas, les poètes Lope de Rueda et Ferd. Herrera, Louis de Vargas, Rodrigue de Velasquez, Esteban, Murillo, etc.

VALENTIA EDETANORUM.

Valence, ville située sur la droite du Guadalaviar, a deux kilomètres de la Méditerranée et dans une des plus belles parties de l'Europe. Sol fertile et bien cultivé ; superbe cathédrale, la plus riche peut-

être de l'Espagne ; palais archiépiscopal ; belles promenades du Mail et de l'Alameda ; université, académie des sciences et des arts et de peinture, etc. ; commerce très actif. A Valence naquirent Alexandre VI et Célestin III, Guilhen de Castro, Hugues de Moncade, etc.

BARCINO.

Barcelone, grande ville d'Espagne sur la Méditerranée : évêché, port grand mais barré, université, nombreuses écoles, académies, musées et bibliothèques. Monuments remarquables : palais de l'audiencia, bourse, hôtel-de-ville, cathédrale, théâtre, antiquités nombreuses, etc. ; industrie active, grand commerce, promenades magnifiques. Cette ville fut fondée vers 230 avant Jésus-Christ, par Amilcar Barca, père du grand Annibal.

FIGUERAS.

Figuières, ville d'Espagne. Citadelle importante, dite San-Fernando, située à 600 mètres de la frontière française ; arsenal, magasin à poudre, caserne, etc. Grande place entourée d'arcades.

J'observerai qu'avant de quitter l'Espagne, ce beau pays que la plus grande partie des voyageurs ne se soucient pas beaucoup de visiter, c'est une contrée où la terre est d'une fertilité surprenante, et quoique l'on dise que l'agriculture y soit généralement négligée, je crois qu'il y a de l'exagération dans cet avancé, car le territoire de Valence est si bien cultivé, qu'il ressemble à un paradis terrestre.

Les voyageurs entreront en France et arriveront à Perpignan.

FRANCE

PERPENNIANUM.

Perpignan. Tribunal de commerce, collège, forte citadelle, place d'armes, casernes, cathédrale, hôtel-de-ville, société d'agriculture, bergerie impériale, grand commerce de vins de Roussillon. On voit près de Perpignan les ruines de Ruscino, détruite en 828. Patrie de Jean Blanc et du peintre Rigaud.

BURDIGALA.

Bordeaux, grande ville de France située sur la Garonne. Archevêché, académie, faculté des sciences et des lettres, lycée impérial, superbe pont, beau port, magnifiques quartiers du chapeau Rouge, des Chartrons, cathédrale, palais archiépiscopal, trois théâtres, bourse, places Dauphine, royale, d'armes et autres promenades remarquables ; écoles d'architecture, d'hydrographie et de navigation, de dessin et de peinture, etc. ; société savante, galerie de tableaux, industrie active, commerce de vins immense avec l'étranger. Patrie de saint Paulin Ausone, Montesquieu, Berquin, Désèze, Martignac, etc.

TOLOSA.

Toulouse, grande ville située sur la droite de la Garonne et le canal du midi. Beau port, belles pro-

menades, cours Dillon, jardin public, beaux quais, place Lafayette, place et rue Chereydon, cathédrale, église de Saint-Sernin, la Dorade, l'hôtel fameux dit le Capitole, hôtel de la préfecture, réservoir superbe, écluse, pont jumeau, etc.; archevêché, faculté de théologie, université, lycée, écoles royale, d'artillerie école de dessin, académie des sciences, etc.; industrie très active. A Toulouse sont nés : Cujas, Fermat, Duranty, Goudouli, Pibrac, Maynard, Campistron, etc. De cette ville, les voyageurs pourront aller visiter le magnifique temple érigé à Notre-Dame de Lourdes.

MONS PUELLARUM.

Montpellier. Cette ville est située près de la rive droite du Lez. On y jouit d'un air très pur, beau ciel, vue magnifique, grand nombre de belles maisons, vaste esplanade, belle promenade de la place du Peyrou, statue équestre de Louis XIV, bel aqueduc, église Saint-Pierre, hôtel de la préfecture, théâtre, bourse, évêché, académie, université, célèbre faculté de médecine, faculté des lettres et des sciences, lycée, etc.; industrie très active. Patrie de saint Roch, de Bartez, Broussonnet, Cambacérès, Cambon, Roucher, Poitevin, etc.

NÉMAUSUS.

Nîmes, chef-lieu du département du Gard, beaux faubourgs, nombreuses antiquités romaines. Amphi-

théâtre dit les Arènes, Maison Carrée, temple et fontaine de Diane, tour Magne, porte de César, fontaine de l'Esplanade, beau palais de justice, nouveau théâtre, évêché, société de médecine, musée Marie-Thérèse, manufactures nombreuses, etc. A Nîmes sont nés : Nicot et Rabaut-Saint-Etienne.

Les voyageurs partant de Nîmes trouveront, à leur gauche, les villes de Beaucaire, Tarascon, dont la première est située sur la rive droite du Rhône, et la seconde sur la rive gauche du même fleuve, et pourront visiter Arles sur leur droite, ils arriveront à Rognac et se dirigeront à Aix. Dans ce parcours, ils auront l'avantage de voir le magnifique pont-aqueduc qui conduit les eaux de la Durance à Marseille.

AQUÆ SEXTIÆ.

Aix, ancienne capitale de la Provence, située sur la rive de l'Arc : belles rues, plusieurs monuments, entre autres, l'hôtel-de-ville, la cathédrale, dont les portes sont un chef-d'œuvre de sculpture, grenier d'abondance, tour de l'horloge, magnifiques promenades, fontaines superbes, académie, université, faculté de théologie, de droit et de lettres, collège, école d'arts et métiers, sociétés savantes, musée de tableaux et d'antiquité, riche bibliothèque, etc. Industrie assez active, grand commerce d'huile d'olive, la meilleure de France.

Aix fut fondée en 123 avant Jésus-Christ, par Sextius Calvinus, dont elle prit le nom : C'est là que naquirent la langue d'Oc et la littérature proven

çale. Tournefort, Adanson, Vanloo, Vauvenargues, d'Entrecasteaux, etc., sont nés à Aix.

MASSILIA.

Marseille. Cette ville est très ancienne et la plus grande ville maritime de France, sur la Méditerranée ; elle possède deux ports très vastes, dont un peut contenir 1200 navires.

On y admire la grande promenade dite le *Prado*, la bourse, les allées de Meillan, la préfecture, les cours Belzunce et Saint-Louis, de très belles fontaines, les rues d'Aix, de Rome, et de la Cannebière, les places royale, Castellane, Saint-Ferréol et Saint-Michel. la cathédrale, le célèbre sanctuaire de Notre-Dame de Lagarde (situé sur une haute montagne qui domine le port de Marseille, cet édifice a été renouvelé et enrichi de marbres précieux), l'hôtel-de-ville, le grand théâtre, le Lazaret, le plus beau de l'Europe. Aux environs de Marseille, se trouvent plus de 5,000 bastides ou maisons de campagne, lycée, école impériale de navigation, écoles de musique, d'industrie et de commerce, athénée, académie des sciences, belles-lettres et arts, superbe musée, cabinet d'histoire naturelle, diverses institutions de bienfaisance, etc. Industrie très active, surtout dans la fabrication du savon ; commerce immense avec l'étranger. A Marseille, sont nés : parmi les anciens : Euthymène, Pithéas, Pétrone ; parmi les modernes : H. D'Urfe, Puget, Plumier, Mascaron, Dumarais, Th. Barthe, Barbaroux, etc. De Marseille les voyageurs iront à Toulon.

TELO MARTIUS.

Toulon, sur la Méditerranée, située au pied du mont Pharon, un des trois ports militaires de France et une des plus belles rades de l'univers. Superbes établissements de marine ; arsenal, fonderies, musée maritime, lazaret, bagne ; vaste place de champ-de-bataille, belles rues bordées d'arbres magnifiques, 150 fontaines, société des sciences, belles-lettres et arts, etc. De là passant par Canne, Grasse, Antibes, Saint Laurent du Var, les voyageurs arriveront à Nice. (Tout le comté de Nice, partant du Var, ainsi que la petite principauté de Monaco, politiquement, appartiennent à la France.)

ITALIA.

NICÆA DES ROMAINS.

Nice. Dans cette ville il y a de très belles places et jardins superbes, une terrasse magnifique le long de la mer. Air pur et recherché ; patrie de Cassini, de Massena et de Garibaldi. Continuant leur voyage, côtoyant toujours la mer, les touristes visiteront Herculis, Solitarius Portus, c'est-à-dire Monaco, située sur un rocher, qui s'avance dans la mer ; endroit pittoresque, magnifique ; mais je ne leur conseillerai pas de s'y arrêter, c'est là qu'il y a le jeu de la roulette, et ceux qui visitent cette place, tentés par l'appât du jeu, retournent souvent ruinés et rencontrent le désespoir ou la mort. Par consé-

quent, il serait préférable d'aller directement à Menton et continuer leur voyage par la superbe route, dite la Corniche, ils rencontreront sur leur chemin, les charmantes petites villes (encadrées dans des jardins d'orangers, citroniers, oliviers, palmiers, vignes et fruits de toutes espèces), Ventemille, Bordighéra, San Remo, Porto-Maurizzio.

PORTO-MAURIZZIO.

Port Maurice. Dans cette ville, les voyageurs pourront visiter l'église dédiée à Saint-Maurice, qui peut contenir près de 20,000 personnes, construite selon le plan de Saint-Pierre à Rome, le magnifique collège, beau théâtre, chambre de commerce, banque, etc. Industrie très active, commerce immense d'huile d'olive avec l'étranger. Patrie de saint Léonard, Onellia ; jolie petite ville. Patrie d'André Doria, Diano Marina, Albenga, Finale, Savona, où fut inventé la fabrication du savon. Patrie de Chiabréra et de Jules II.

GENOVA LA SUPERBA.

Gênes, grande ville ; elle possède deux vastes ports magnifiques et est la plus commerçante de l'Italie. On y voit beaucoup de palais en marbre blanc, ornés de sculptures et de peintures ; de belles places, dans une on y admire la statue de Christophe Colomb ; superbes églises Saint-Laurent, l'Annonciade et Saint-Ambroise ; le palais Ducal ; la banque de Saint-Georges, fondée en 1407 ; le théâtre Charles-Félix. On y remarque trois belles rues : Balbi, Nuova et

Nuovissima ; le pont Carignan, université, académie des beaux-arts, musée d'histoire naturelle, etc. Industrie très active, fabrication de velours, damas, étoffes de soie, bas, gants, dentelles, grand commerce, etc. Patrie de Simon Boccanegra, de Doria, de Spinola, de Fieschi, des Grimaldi et du grand agitateur Mazzini. De Gênes, les voyageurs iront à Spezzia et visiteront le plus beau port militaire de l'Italie et peut-être le plus beau et le plus sûr de l'univers ; ils passeront par Carrara, où ses carrières fournissent le plus beau marbre blanc statuaire du monde entier, et arriveront à Pise.

PISA.

Pise, située sur l'Arno, vaste cathédrale, la fameuse tour penchée de la hauteur de 59 mètres et inclinée de 5 mètres sur sa base. C'est du haut de cette tour que Galilée fit ses expériences sur la pesanteur. On y admire le baptistère, le Campo-Santo, plusieurs beaux palais, la loge des marchands, le palais et l'église des chevaliers de Saint-Etienne, le grand hôpital, la place des Cavalièri, les quais et les avenues, université célèbre, quatre collèges, cabinet d'histoire naturelle, jardin botanique, etc. Aux environs, bains de Saint-Julien très renommés. Air doux. Patrie du pape Eugène III, d'Hugolin, des architectes Jean et Nicolas de Pise et de Galilée.

LIBURNICUS PORTUS.

Livourne, belle ville très bien bâtie, beau port sur la Méditerranée. Industrie active, grand commerce

avec le Levant, rues superbes, grand réservoir, beaux jardins publics, places vastes et magnifiques, évêché, quatre forts, deux citadelles, magnifiques quartiers, dit nouvelle Venise, entrecoupé de canaux ; plusieurs monuments remarquables, théâtre, église des Grecs-unis, synagogue, etc. ; société des sciences et arts, dite Academia Labronica, cabinet d'histoire naturelle, de physique, d'anatomie, etc.

FLORENTIA TUSCORUM DES ANCIENS.

Florence, située sur l'Arno, dans un endroit délicieux. Archevêché, édifices superbes qui en font une des plus belles villes du monde ; palais Pitti, vieux palais, galerie de Florence, nombreux palais appartenant à des particuliers ; magnifique cathédrale dite Duomo, belles églises, beaux jardins, places vastes et richement décorées ; les statues, tableaux et autres objets d'arts se trouvent en profusion dans cette ville.

Florence a de plus beaucoup d'établissements scientifiques, artistiques et littéraires ; les bibliothèques Magliabecchiana, Laurentine, la bibliothèque du Grand Duc, le musée Florentin et d'histoire naturelle, plusieurs académies et sociétés savantes, entre autres la célèbre académie de la Crusca, une école de peinture, industrie assez active, etc. Patrie de Médicis, de Dante, de Boccace, de Machiavel, de Guichardin, de Villani, de Mars, d'Américic Vespuce, de Cimabue, de Brunelleschi, d'André del Sarto et d'un grand nombre de peintres qui ont formé l'é-

cole dite Florentine, du musicien Lulli, de plusieurs papes, entre autres Léon X, etc.

SENA JULIA.

Sienne. Dans cette ville, les voyageurs remarqueront la cathédrale, une superbe place en forme de coquille, peut-être unique au monde, la fontaine Branda, l'université jadis célèbre. On y parle l'idiome italien le plus pur. Patrie du pape Alexandre III, de sainte Catherine de Sienne et des deux Socins, etc.

BOLOGNA.

Bologne, située entre le Reno et la Savena. Archevêché, université célèbre, monuments nombreux, cathédrale, église de San Pétroné et des Célestins ; riches palais, tours des Asinelli, de Garisendi, la fontaine de Neptune, etc. ; plusieurs académies, lycée philarmonique ; manufactures de soieries, gazes, fleurs artificielles, etc. Cette ville fut fondée par les Etrusques, sous le nom de Felsina. Patrie de Benoît XIV, de Manfredi, du Dominiquin, du Guide, de l'Albane, des trois Carraches, d'Aldrovandi, de Marsigli, J. B. Beccari, J. Monti, naturalistes, de Galvani, etc.

ROMA LA CITTA ETERNA.

Rome, résidence des souverains Pontifes, capitale du royaume d'Italie, située sur les deux rives du Tibre. Nulle ville au monde n'offre autant de monuments, tant anciens que modernes. On y entre

par quinze portes différentes. Celle du Popolo est la plus belle ; plusieurs belles rues, superbes palais, le Vatican, le Quirinal ; les chefs-d'œuvre de tous les arts y sont réunis avec une incroyable profusion. On y remarque le château Saint-Ange, le nouveau capitole, la Curia, Innocenzia, le palais de la Chancellerie apostolique, celui de Venise, la douane, la Sapienza, le collège romain, le grand hôpital, le théâtre Aliberti et Argentina ; une foule de palais et de villas, tels que : Barberini, Doria, Colonna, Rospigliousi, Borghèse, ou villa Pinciana, Medici, Farnésé, Aldobrandini, Albani, Ludovisi, Piombino, Casali, etc. ; plus de trois cents églises, dont l'église de Saint-Pierre est regardée comme la plus belle du monde, la basilique de Saint-Jean-de-Latran, Sainte-Marie Majeure, Saint-Paul, Saint-Laurent hors des murs, etc. ; des superbes fontaines : Trevi, Sextine de Paul V, de la place Navone, etc. ; les places de Saint-Pierre, d'Espagne, de Monte-Cavalo, Navone, Colonne ; sous la ville s'étendent d'immenses catacombes ; université, collège romain de la propagande, etc. ; diverses écoles des beaux-arts pour les élèves qu'y envoient la France, l'Autriche et l'Angleterre, etc. ; plusieurs académies et sociétés savantes, les Arcades, les Nuovi, Lincei, la Tibérina, la Latina, la Filodrammatica ; nombreuses bibliothèques, dont plusieurs immensément riches en manuscrits, celle du Vatican surtout, l'Alexandrina, Araceli, Minerva, etc. ; galeries, musées de tableaux, sculptures, gravures, etc., etc. Parmi les monuments anciens qui sont encore debout, ou dont il reste des

ruines importantes, sont le pont Œlius ou Saint-Ange, la Cloaca Maxima, superbe ouvrage qui date de 2300 ans, les aqueducs Aqua Martia, Aqua Virgo, Aqua Pauli, le Colysée, le Cirque, le Panthéon, les restes du théâtre Marcellus, ceux des thermes de Titus, de Caracalla, de Dioclétien, des arcs de triomphe de Tite, Constantin, Septime-Sévère, les colonnes Antonine, Trajane, Duillienne, les obélisques relevées par Sixte-Quint, le château Saint-Ange, le mausolée d'Auguste, de Metella, de C. Cestius, etc.

Cette ville a donné un nombre infini d'hommes illustres, tant anciens que modernes, qu'il serait trop long d'énumérer. De Rome, les voyageurs se dirigeront sur Ancone.

ANCONA.

Ancone, sur la mer Adriatique, bon port, citadelle, belle cathédrale gothique, deux arcs de triomphe dont un en honneur de Trajan et l'autre de Benoît XIV. La fondation de cette ville est due à une colonie de Syracuse, grand commerce, etc., etc., 21 kilomètres S. E. de cette ville, les voyageurs pourront visiter la Santa Casa ou maison de la Vierge Les Anges ont transporté cette maison à travers les airs de Galilée en Dalmatie en 1291, et de Dalmatie à Loretto. Ce magnifique temple, élevé en l'honneur de la mère de Dieu, attire tous les ans, une multitude de croyants. La statue de la très sainte Vierge est en bois de cèdre, et passe pour avoir été taillée par saint Luc. Cette église était immensé-

ment riche, mais elle a été dépouillée par les français en 1800, ces pertes sont en partie réparées aujourd'hui.

De Lorette, ils se dirigeront à Naples.

PARTHENOPE OU NEAPOLIS.

Naples. Cette ville est la plus peuplée de l'Italie, les rues y sont généralement étroites, moins la très belle rue de Toledo, mais pavées en dalles de lave noire et fort propres : Archevêché, vaste palais royal, arsenal superbe, grande cathédrale dédiée à saint Janvier, le Gesu Nuovo ; monuments remarquables, superbe théâtre Saint-Charles, le palais des invalides, magnifique promenade de la villa Réale. Catacombes plus vastes que celles de Rome et de Syracusa, deux écoles de musique, etc., la célèbre banque, Saint-Charles, université, lycée, institut de peinture collège et école militaire, quatre grandes bibliothèques, cabinet de minéralogie, d'histoire naturelle, musée des antiques où se trouvent entre autres objets ceux qu'ont fourni les fouilles d'Herculanum, Pompeïa et Stabies, deux observatoires, académie des sciences et des beaux arts, etc. Industrie active, etc. Environs délicieux, Patrie de Stace, de Vell, de Sannazar, de Filangeri, de Pergolesé, de J. B. Vico, de Bernin, de Salvator-Rosa et Gravina, etc. Les voyageurs, avant de quitter Naples, visiteront le mont Vesuve et je leur conseillerai d'aller à Salerne, voir la magnifique cathédrale gothique de cette ville et la plus ancienne université que l'on connaisse au monde. Après ils feront une excursion

au Pausilippe, montagne au sud de Naples, qui s'avance dans la mer vis-à-vis l'île de Nisida, elle est couverte de belles vignes, et traversée par une route souterraine qui va de Naples à Pouzzoles, dite la Grotte du Pausilippe, qui a 720 mètres de longueur, 17 de heuteur et 10 de largeur. On voit à l'entrée de cette Grotte le tombeau du grand poète Virgile. Ils visiteront en outre Pompeï. Cette ville fut engloutie sous les cendres du Vesuve, l'an 79, et retrouvée en 1755. On y a pratiqué des fouilles d'une manière suivie : et depuis 1799 on en a mis à découvert la plus grande partie. Les voyageurs auront le plaisir de se promener dans les rues de cette ville romaine parfaitement conservée. Ils iront, en outre, à Caserta, située à 24 kilomètres Nord-Est de Naples, où ils pourront admirer le superbe édifice du palais royal, un des plus beaux chefs-d'œuvre d'architecture qu'on puisse voir, construit selon le plan du célèbre architecte Van Vitelli. De là ils passeront le détroit et iront en Sicile.

MESSANA.

Messine, grande ville, vastes fortifications, citadelle, arsenal, port superbe; monuments remarquables : l'hôtel de ville, palais archiépiscopal, la cathédrale, le grand hôpital, beau quai, superbe promenade dite le Courso, collège royal, phare célèbre qui donne son nom au Détroit; environs très beaux et très fertiles.

PANORMUS.

Palerme, grande ville, capitale de la Sicile ; il y a à remarquer deux superbes rues : Toledo et la rue Neuve. Sept vastes places, belles églises, université, lycée, académie de médecine, palais royal, archevêché, palais de justice, cathédrale, etc. Industrie active, grand commerce. Aux environs se trouvent les beaux châteaux royaux de la Favorita et de la Baghéria. Cette ville fut fondée par les Carthaginois.

CATANIA.

Catane, belle ville bien bâtie, pavée en dalles de laves ; belle cathédrale, université. Patrie du législateur Charondas et du célèbre compositeur Bellini. Près de cette ville se trouve le volcan Etna (ou Gibel). Les éruptions de l'Etna sont connues de temps immémorial ; c'est sur cette montagne que se trouve le châtaignier dit dei cento cavalli, sous l'ombre duquel cent chevaux s'y tiennent à l'aise. Cet arbre a 37 mètres de circonférence.

SYRACUSA

Syracusa, ville très ancienne, jadis nommé Ortygie. Il y a grand nombre d'antiquités. On y remarque surtout l'amphithéâtre, le théâtre, l'Oreille de Denys, voûte de la grande Latomie de Paradiso, le temple de Minerve devenu la cathédrale, les Latomies ou carrières, elles sont immenses. Cette ville autrefois était très peuplée, on dit qu'elle comptait près de deux millions d'habitants. Patrie d'Epi-

charme, d'Archimède, de Theocrite, etc. Les voyageurs repasseront le détroit et se rendront de là à Brindes.

BRUNDISIUM DES ANCIENS.

Brindes, située sur l'Adriatique, ville très importante chez les anciens. De cette ville ils s'embarqueront pour Venise, passant par Corfou, ville principale de la république Ionienne, et arriveront à Venise.

VENITIA.

Venise, reine de l'Adriatique, ville maritime bâtie sur cent petites îles, dont les principales sont : Malamocco, Torcello, Murano, Mazorbo, San Lazzaro, etc. Cette ville, au milieu des lagunes, semble sortir des eaux et offre aux voyageurs un aspect unique. 9,000 gondoles parcourent les nombreux canaux que ces îles laissent entre elles. On y compte 140 ponts, des places magnifiques, surtout celle de Saint-Marc ; les rues y sont étroites mais propres et bien pavées ; nombreux monuments, belles églises ornées de tableaux, de peintures et statues des plus grands maîtres. O y voit le célèbre pont des soupirs, plus de cent palais en marbre, magnifiques promenades, sept grands théâtres, dont celui de la *Fenice* est un des plus beaux d'Italie. Cette ville a vu naître une infinité d'hommes illustres, et je me contenterai d'en citer seulement quelques-uns : les frères Gentili et Giovanni Bellini, le Giorgione, le Titien, le Tintoret, Paul Véronése, etc. Au moyen-âge, elle était célèbre par son industrie, elle a été longtemps sans égale pour la fabrication des glaces, et faisait un

commerce immense avec l'étranger. Venise doit son origine à quelques familles d'Aquilée et de Padoue qui, fuyant devant Attila, se retirèrent dans les îles des Lagunes vers 452.

PATAVIUM.

Padoue, sur le Bacchiglione : Evêché, églises Sainte-Justine et Saint-Antoine, superbe place, dite Prato della Valle, palais de justice, bâtiment de l'université, amphithéâtre, théâtre, ponts Molino, Ridotto, etc. ; université, jardin botanique, musée d'histoire naturelle, observatoire, etc. ; académie des sciences, lettres et arts, sept collèges, séminaire épiscopal, industrie assez active. Padoue fut, dit-on, fondée par Antenor, après la chute de Troie ; elle a vu naître parmi les anciens : Tite-Live, Asconius, Pédianus, et chez les modernes : Mantégna, Albert le Padouan, Paul le Padouan et J. B. Belzoni, etc.

BRIXIA.

Brescia, située entre la Mella et le Naviglio, citatelle, hôtel-de-ville, église Notre-Dame des miracles, beau théâtre, palais épiscopal, bibliothèque publique, industrie, commerce très actif. Cette ville fut fondée par les Gaulois de Bellovèse. Patrie d'Arnaud de Brescia et de Gambara, etc.

MEDIOLANUM.

Milan dite la Grande, située dans une plaine, sur la gauche de l'Olona. Archevêché, belles rues en gé-

néral, les principales sont celles qui conduisent aux Coursi, superbe place du château, l'ancien Foro Bonaparte, planté de plus de 10,000 pieds d'arbres, place d'armes, superbe galerie Victor-Emmanuel, arc de triomphe, cirque qui peut contenir 30,000 spectateurs, vaste cathédrale gothique dite il Duômo, belles églises, palais royal des sciences, grand théâtre de la Scala, académie, université, célèbre bibliothèque Ambroisienne, trente hôpitaux ; industrie très active et variée. Parmi les hommes anciens, illustres qui y sont nés, on compte le poëte Cœcilius et Valère-Maxime ; chez les modernes : d'Alciat, Cavalièri, Beccaria, Verri, Maria-Agnesi, Manzoni et plusieurs papes. Milan fut fondée par les Gaulois de Bellovèse, vers l'an 587 avant Jésus-Christ, etc.

PAPIA.

Pavie, sur le Tessin. Evêché, pont en marbre, belle et grande place entourée de portiques, vaste cathédrale, superbe théâtre, deux belles portes, université célèbre, société savante, etc. Patrie de Lanfranc, Cardan, etc. Aux environs : belle Chartreuse. En 1525, François I perdit la bataille de Pavie et y fut fait prisonnier.

ALEXANDRIA STATIELLORUM.

Alexandrie, située sur le Tanaro, place militaire très forte, casernes, citadelle qui peut contenir 30,000 soldats de garnison ; évêché, cathédrale, églises de Saint-Laurent et Saint-Alexandre ; théâtre

académie dite Immobili. Industrie très active, fabriques de toiles, draps, soieries, bougies, etc. Cette ville fut fondée en 1168, par la ligue Lombarde, pour s'opposer à Frédéric-Barberousse, et reçut le nom d'Alexandrie en honneur du pape Alexandre III. Près de cette ville fut donnée la célèbre bataille de Marengo.

AUGUSTA TAURINORUM.

Turin, située sur le Pô et la Doire. Grande ville, et une des plus belles villes d'Europe. Archevêché, rues larges et spacieuses, superbes places Saint-Charles, du château Victor-Emmanuel et d'Italie, la cathédrale, etc. ; les palais du roi, des ducs de Savoie, du prince de Carignan ; grand théâtre, université très fréquentée, bibliothèques très riches, le musée égyptien, le plus riche du monde ; commerce et industrie très active. Patrie du célèbre mathématicien Lagrange et de V. Gioberti, etc.

Les voyageurs, en quittant l'Italie, pourront facilement visiter la Suisse (pays montagneux et très pittoresque) ou rentrer en France (par le chemin de fer du tunnel du mont Céinis) et visiter Lyon.

LUGDUNUM—FRANCE.

Lyon, grande ville de France, située au confluent du Rhône et de la Saône, d'un aspect magnifique ; au nord les monts Fourvières et Saint-Sébastien dominent la ville ; archevêché, cour royale, académie, université, belles promenades, grands faubourgs, la

Guillotière, les Brotteaux, la Croix-Rousse, Vaise, etc.; places Bellecour, des Terreaux, etc.; beaux quais, plusieurs ports, beaux ponts, etc. Monuments principaux : l'hôtel de ville, hôpital général, cathédrale, église de Saint-Nizier, palais archiépiscopal, grand théâtre, douane, faculté de théologie et de lettres, etc.

Cette ville fut fondée ou agrandie vers 41 ans avant Jésus-Christ, par L. Munatius Plancus ; elle donna son nom à toute la Gaule celtique. Grande industrie, surtout pour la fabrication des soieries, commerce très actif. Cette ville a vu naître les empereurs Glaude, Caracalla, Géta, Louise Labe, Ph. Delorme, C. Jourdan, de Gerando, Jacquart, etc.

LUTETIA.

Paris, capitale de la France, ville immense située sur la Seine qui la coupe en deux parties inégales. Rendez-vous des hommes savants, pleine de beautés en tous genres : édifices et monuments remarquables, etc.; arts, sciences et lettres, etc.; boulevards immenses, superbes places, entre autres celle de la Concorde, arc de triomphe, etc., église Notre-Dame de la Magdeleine, plus de vingt théâtres, entre autres le nouveau théâtre Impérial et celui de l'Opéra Italien ; nombreux hôpitaux, établissements d'instructions de tous genres, faculté des lettres et sciences, de théologie, de droit et de médecine, qui forment peut-être l'université la plus fréquentée du monde entier. Parmi les hommes illustres nés en

cette ville figurent Molière, Regnard, Boileau, J. B. Rousseau, Voltaire, La Harpe, Catinat, Eugène de Savoie, Arnauld, d'Alembert, etc.

VERSALIÆ.

Versailles, à 20 kilomètres S. O. de Paris. Evêché, suffragant de Paris, Cour d'assises, institut astronomique fondé en 1848, lycée, etc.; deux quartiers Saint-Louis et Notre-Dame, plus Montreuil qui est contigu à Versailles; vaste place d'armes devant le château, belle place Hoche, trois magnifiques avenues (dites de Paris, de Saint-Cloud, de Sceaux,) aboutissent au château; belles rues, château magnifique élevé par Louis XIV, et qui, depuis 1680 jusqu'en 1789, fut la résidence ordinaire des rois, (il a été transformé depuis 1830 par le roi Louis-Philippe en un immense musée de peintures et de sculptures relatives à l'histoire nationale, consacré à toutes les gloires de la France). Parcs et jardins superbes, d'une vaste étendue, remplis d'une foule de belles statues, de jets et pièces d'eau magnifiques (pièce de Neptune, salle d'Apollon, chapelle tout en marbre et porphire), jardins délicieux, etc. A Versailles sont nés : Philippe V, roi d'Espagne, Louis XVI, Ducis, l'abbé de l'Epée, Berthier, Hoche, Houdon, etc.

Les voyageurs qui voudront retourner en Amérique iront s'embarquer au Havre, ou, s'ils désirent passer par l'Angleterre, partiront de Calais et entreront dans les îles britanniques et iront à Londres.

ANGLETERRE.

LONDINUM.

Londres, capitale de l'Angleterre et de toute la monarchie britannique, sur la Tamise, à 69 kilomètres de l'embouchure de ce fleuve. C'est la ville la plus grande et la plus peuplée de l'Europe; ses plus belles rues sont celles de Piccadelly, d'Oxford, Regent, Pall-Mall, Portland, Tottenham, Court-Road, etc.; belles places avec jardins au centre, notamment ceux de Grosvenor, Portman, Berkeley, Saint-James, Hanover, Manchester; les ponts de Waterloo, Westminster, etc., et le nouveau pont de Londres; docks magnifiques pour recevoir les vaisseaux et les marchandises; monuments remarquables : la cathédrale Saint-Paul, les églises Saint-Etienne, Saint-Martin et le palais de l'archevêché, de Cantorbery, de Saint-James, de Buckingham, la banque, la bourse, l'hôtel de la compaguie des Indes Orientales, le Colosseum, le Panthéon, l'université, l'opéra Italien, les théâtres Drury Lane, de Covent-Garden, etc., évêché anglican, nombreux établissements d'instruction, université, écoles de droit (dites Inns), écoles médicales, écoles militaires, de dessin et peinture, d'arts et métiers, etc. Une foule de sociétés savantes, entre autres la société royale de Londres, l'académie royale de peinture et des musées, galeries, collections en tous genres. On y imprime plus de quarante journaux quotidiens et environ cinquante feuilles hebdomadaires, et deux cent quarante re-

cueils périodiques. Industrie extraordinairement développée, commerce immense, etc. Londres a vu naître Bacon, Milton, Chausser, Spencer, Prior, Pope, Halley, T. More, Temple, T. Browne, Inigo Jones, Hogarth, Pitt, Fox, etc.

Les voyageurs ne manqueront pas d'aller visiter Windsor qui se trouve à 35 kilomètres de Londres. Superbe château royal, sur une hauteur (avec murailles et fossés) fondé par Guillaume le Conquérant, et successivement augmenté par Edouard III et ses successeurs, terrasse de 575 mètres de longueur; chapelle royale, chapelle Saint-Georges, où sont reçus les chevaliers de la Jarretière, Grand parc ou forêt de 100 kilomètres de tour, etc.

EDENBURGUM.

Edimbourg, capitale de l'Ecosse. Cette ville est bâtie sur trois collines et se partage en deux villes séparées, par des vallées profondes. La vieille ville et la nouvelle ville, la vieille ville, qui forme une large rue de plus d'un kilomètre de long, est située sur la colline centrale et la plus élevée. Elle est défendue par un château fort qui la domine, les maisons y sont pressées et irrégulières, quelques-unes s'élèvent à dix et même onze étages, les rues sont étroites. Au pied de la vieille ville, s'élève le palais, jadis Abbaye d'Holyrood.

La nouvelle ville, construite à la fin du dernier siècle, renferme de larges rues et de belles places. Les principaux monuments sont : la bourse, le Par-

liament House, l'université (le plus beau bâtiment de l'Europe en ce genre),la cathédrale ou l'église de Saint-Gilles, trois ponts, les monuments de Nelson, W. Scott, etc. Edimbourg possède une université célèbre qui compte plus de 2000 étudiants, un grand nombre de sociétés savantes, d'établissements scientifiques et littéraires, ce qui l'a fait justement surnommer l'Athènes moderne. Patrie de B. Barclay, Hume, G. Burnet, Law, Erskine, Keith, Dugald-Stewari, H. Blair, etc.

DUBLANA.

Dublin, capitale d'Irlande, une des plus belles villes du royaume uni. Le Liffey la traverse, deux canaux l'environnent, elle est située sur une superbe baie (dite Baie de Dublin) mais le mouillage est incommode ; malgré les immenses travaux qu'on y a exécuté. Il y a deux évêchés, un anglican, l'autre catholique, unisersité, boulevards de 16 kilomètres de tour, bassins Phares, docks, belle place, dite Stephen, cirque royal, nombreux jardins de plaisances, six ponts en pierre et un en fer, édifices principaux: banque nationale, bourse, douane, palais de justice, collège de la Trinité, théâtre royal, cathédrale de Saint-Patrick, superbes hôpitaux, etc., écoles des sciences naturelles, grand jardin Botanique, école de chirurgie, académie royale, etc. Patrie d'Husher, Denham, Parnell, Shéridan Gratton, etc.

De Dublin, les voyageurs se rendent à Liverpool.

LIVERPOOL.

Liverpool, ville d'Angleterre, située sur la Mersey, près de l'embouchure de la mer d'Irlande, port formé par la Mersey, deux belles églises, Saint-Pierre et Saint-Paul, hôtel de ville, bourse, lycée Athenée, nouvelle douane, marché, bains superbes, nouveau Casino (Wellington rooms), près de New-Princes-Dock commence le canal de Leeds, à Liverpool. Un superbe tunnel de 1500 mètres de long passe sous une partie de la ville. Société philosophique et médicale, société d'histoire naturelle, musée d'antiquités Egyptiennes, jardin Botanique. Lycée avec riche bibliothèque, etc., commerce immense qui ne l'excède dans le monde que celui de Londres. La seule importation du coton dépasse 600,000 balles par an. Avant le XVI siècle, la ville de Liverpool n'était qu'un hameau.

Les voyageurs s'embarqueront à Liverpool et retourneront en Amérique.

Avant de conclure, il me resterait à faire un tableau comparatif du prix de passage que chargent ces diverses compagnies, ce que je juge inutile en ce qui concerne les compagnies anglo-canadiennes vu qu'elles ne débarquent pas ceux qui voyagent par agrément, au point central que j'ai désigné, pour pouvoir visiter avec avantage les centres déjà indiqués. Il serait, de plus, nuisible, à ceux qui voyagent pour cause de santé, de débarquer à Liverpool, car

ils auraient encore 380 lieues pour se rendre à Marseille.

Quant à la ligne française, directe de New-York au Hâvre, laquelle, débarquant les voyageurs (qui vont en Europe pour cause de santé) dans ce dernier port (le Hâvre), les laisse encore éloignés de Marseille de près de 200 lieues de distance, soit qu'ils passent par la route de Paris et Lyon, ou par Orléans, Tours, Bordeaux, Toulouse, etc., voyage fatiguant pour des personnes faibles.

Quant au prix de passage il est de $80 à $100 pour la 1re classe, tandis que la compagnie Florio et Rubattino, qui part de New-York pour Gibraltar, Marseille, etc., transporte les voyageurs en 1re classe pour Gibraltar $75 et à Marseille $90. Donc, ceux qui voyagent par agrément feraient fausse route, s'ils prenaient une autre ligne que la dernière mentionnée ; car leur point principal est Gibraltar. Il est donc évident et clairement démontré que la ligne Florio et Rubattino est la plus avantageuse et la plus économique.

CONCLUSION.

Je dois faire observer aux voyageurs que, si j'ai passé sous silence beaucoup de villes, soit en France, en Espagne, ou en Italie, c'est que dan temps que j'ai voyagé dans ces contrées, les chem de fer qui existent aujourd'hui, n'existaient alors, surtout en Espagne et en Italie.

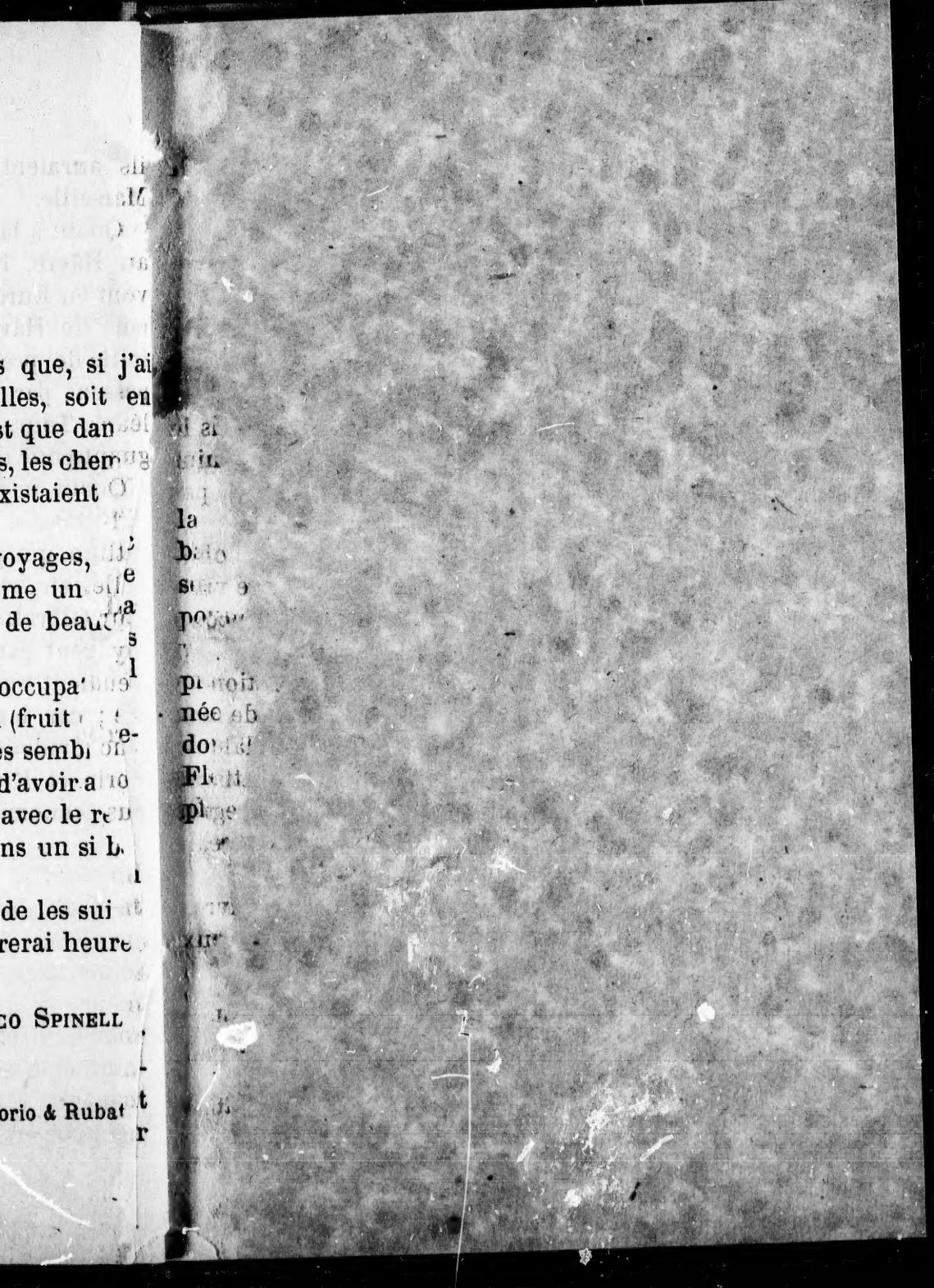
Ils pourront, peut-être, dans leurs voyages, quer à droite ou à gauche, visiter même un avant l'autre, sans toutefois s'écarter de beau de l'itinéraire que j'ai tracé.

J'observe, en outre, que la seule préoccupa' ma pensée n'a été dans ce petit travail (fruit veillées domestiques), d'être utile à mes semb Et dans l'espérance, dont je me berce, d'avoir a ce but, je quitte mes chers voyageurs, avec le re de ne pouvoir leur être compagnon dans un si b voyage.

N'ayant ni le loisir, ni les moyens de les sui j'attends leur retour, et je me considèrerai heure si j'ai pu leur être utile et agréable.

J. A. Domenico Spinelli

644 X 14 c

N. B.—L'agent des steamers de la Cie Florio & Rubat est M. Granelli, consul d'Italie à Montréal.

729